



## COLOQUE NOU

### DE LA CHITANA, EL MORO Y CHUANET EL DEL FOSAR.

*referix els llansos grasiosos que li pasaren en un titiriter y una güela:  
en lo demes qui vorá el curios lector*

Bona nit tinguen bostés,  
Deu que els guarde de tot mal,  
y els done tanta fortuna  
tants bens y felicitat  
com yo pera mi desiche.

Yo ya se que alguns dirán,  
¿qui será este camastró?  
pues be, molt pronte ó sabrán;  
soc, f' de bona familia,  
y el home mes desgraciat  
que Dios crió en este mundo:  
mes si no ó tenen á mal,  
contaré la mehua vida,  
y els treballs que yo ha pasat.

Mon pare era un moro,  
que se guañaba el menchar,  
venent dátils de rabosa,  
y navaixes da afaitar:

y ma mare una chitana,  
mes negra que un alquitrá,  
que venia gavinets  
y mocadors de percal;  
dia la bonaventura  
als fadrinets de vint anys;  
y tréa bones pesetes.

Tampoc no soltaba may  
la baralla de damunt,  
y els sine números pelats  
tréa en la tal baralleta.  
Y tambe tréa per clar,  
la dona que plegarien  
els que es bolien casar;  
á casi tost els fadrins,  
solia pronosticar,  
que tindrien dones riques,  
y boniques á la par,



y que podrien pasáro  
 molt be sinse treballar:  
 y quedaben tan contents,  
 y tan plens de vanitat,  
 que els que manco li donaben...  
 sempre solia pasar  
 de dos ó tres pesetetes,  
 Per fi, sanaben casant;  
 y fon tan al contrari,  
 de lo que habien pensant,  
 quel dia que no suaben  
 ya no podien menchar;  
 dels pronóstics de ma mare,  
 se baren enrecordar,  
 y malaint la churaren,  
 que sabien de vengar.  
 Anem que un dia mos pares  
 baren pensar en anar,  
 á la fira de Molvedre  
 á vendre y entranfullar,  
 en ocasió que ma mare  
 de mi estava embarsá;  
 ranprengueren el viache  
 y en cuant varen arribar  
 al barranc de Carraixet,  
 de nasos baren pegar  
 en dos de aquells que ma mare  
 habia pronosticat,  
 que serien tan felisos;  
 y venien de acaptar.  
 Ells que veren á ma mare  
 en lo fardet baix del bras,  
 digueren: ára vorem  
 chitana deSatanás,  
 agarraren un cordell  
 y al coll lil baren lligar,  
 en un llas escorredor  
 despues la baren penchar  
 en un gran siprer que habia  
 en front mateix del fosar;  
 mon pare que veu alló  
 tots els dátils va tirar,  
 pega á fuchir com un rayo

y hasta Alcher no va parar;  
 els atres dos sen anaren  
 y ma mare es va quedar  
 pernechant en lo siprer  
 hasta que baren pasar  
 dos llauradors en dos burres  
 que anaben á femechar,  
 y baren bore á ma mare  
 que estava á punt de aspirar;  
 corrent tallaren la corda  
 y li baren preguntar  
 alló que habia segut,  
 y ma mare els va contar  
 tot lo que tinc referit  
 sinse llevar ni posar:  
 li agarra el part en seguida  
 vach naixer yo, y espirá,  
 me la garren entre els dos  
 ú dels peus, latre del cap,  
 y per dalt de la paret  
 la emboquen en lo fosar;  
 sen tornaren á on yo estava  
 y em bar enembollicar  
 en un tros de mocador  
 que estava ple de forats;  
 tingueren una disputa  
 els dos molt acalorats  
 perqui me sen portaria,  
 y el que era de mes edad  
 li diu al mes chove tofol,  
 tu te lauras den portar  
 perque tu eres mes chove  
 y pots millor treballar  
 pera poderlo mantindre;  
 yo com tinc ya tanta edad  
 hui ó demá me morire,  
 y es queda desmanparat:  
 y entonses digué el mes chove  
 so chaume hosté va errat,  
 perque criantsel hosté  
 que te mas capacitat,  
 pot molt be en los seus consells  
 eixir un chic ben criat;

per fi, despues que estigueren  
 un gran rato desputant,  
 diu el mes chove al mes vell  
 sap bosté lo que ha pensat  
 que sel partim per lo mich  
 y queda tot remediat,  
 atra cosa á pensat yo,  
 el mes vell va contestar,  
 que sel chuem á les chapes  
 avore á qui li caurá,  
 per si tiraren les chapes  
 y el mes vell me sempoartá  
 y en una basa de canem  
 al instant me batechá,  
 ell va servir de padri  
 de vicari y de escolá,  
 y en lloc de sal un boñigo  
 en la boca em va ficar,  
 y me va posar per nom  
**CHuanet** el del fosar.  
 Me sendugué á la barraca  
 y en una manta em tapá,  
 el pobre com no guañava  
 pera poderli pagar  
 á un ama, paquem criara  
 de la burra vach mamar  
 pasá de catorse mesos;  
 y cuant ya anaba menchant  
 me solia donar sopes,  
 y algun rosegó de pá:  
 en chamay bach menchar prou  
 sempre em quedaba en fam.  
 Desta manera pasí  
 hasta que tingui nou anys,  
 y un dia que els dos estabem  
 baix la figuera asentats,  
 me va dir el tio **CHaume**,  
 ára te vach á esplicar  
 qui baren ser els teus pares  
 y entonses em va contar  
 tot lo que va dir ma mare  
 un quart abans de espirar,  
 y me digué chuanet:

tu ya veus quel pa va car  
 y que no te puc mantindre  
 ara tu ya et pots buscar  
 la vida en cualsevol puesto  
 y en la ma em va posar  
 un tros de llougo de daesa  
 y en la porta em va deixar;  
 en aquell instant la burra  
 se va posar á bramar,  
 y repartint pets y coses  
 el cabestre va trencar,  
 la sane no es pot tornar aigua,  
 entonses vach yo notar  
 lo que tiraba la llet  
 yo plorant men vach anar  
 sinse saber á on anaba,  
 y en asó vach encontrar  
 ú de estos titiriteros  
 que van á fer choes de mans,  
 li conti lo que em pasaba  
 y de mi se va apiadar,  
 y em digué en bones raons  
 si me vols acompanyar  
 tú me farás de payaso  
 y tindras un bon pasar,  
 yo al instant me convinguí  
 y en ell me vach arreglar,  
 sen anaren á Paterna  
 y en l'ostal barem parar;  
 la nit mateix que arribarem  
 ya se barem ensayar,  
 y el meu amo em va dir  
 vamos no te espliques mal,  
 tres dies mes se ensayarem  
 y el meu amo em va posar  
 una casacota rocha,  
 yo al espill em vach mirar  
 pareixia un timbaler  
 deixos que solen anar  
 eu la profesó del corpus,  
 y despues me va donar  
 un sombrero de payaso  
 y em feu anar á tocar,

el tambor per tot lo poble;  
 cuant al hostel vach tornar  
 ya estava tot ple de chent,  
 yo suat com una mar,  
 penchí el tambor á una estaca  
 y en seguida em vach posar  
 á enséndre totes les llums,  
 y així que vach acabar  
 li vach preguntar al amo,  
 ¿quín choc ham de comensar?  
 comensem el ball dels nanos,  
 el amo em va contestar;  
 pero no ignora ningú  
 quels nanos qui els fa ballar,  
 es ú que está baix la taula  
 tirant uns filets que ya.  
 tragué els nanos el meu amo  
 y en la taula els va posar;  
 yo al descuido con cuidado  
 baix la taula en bach ficar;  
 cuant el amo em feu la seña  
 yo em posi á maniobrar,  
 els nanos tot era bots  
 vinga saltar y brincar,  
 y un guilopo llaurador  
 que cuant entrí em ba elisar,  
 en una ulla saquera  
 tal punchá ue va arrimar  
 que del brinco que peguí  
 la taula vach boltechar:  
 els nanos á revolcons  
 tots els baren patechar;  
 en asó apaguen les llums  
 y á fosques baren quedar,  
 ells que es veren en tinieblas  
 comensaren á pegar  
 á todo vicho viviente,  
 hasta que esbaren cansar;  
 y bramant com beserros  
 no paraben de cridar;  
 «asó á segut una venda;  
 mesan vengut á engañar,  
 si no mos tornen els cüens

els tenim de asesinar»  
 Yo estaba mes mort que viu,  
 no gosaba á resollar,  
 habia alli al costat meu  
 una portota molt gran,  
 y en mich de aquella trifulca  
 la barra li bach llevar  
 y despasantli la balda  
 fora me vach encontrar.  
 Entonses escomensi  
 á córrer sinse parar,  
 y encuant encuan me chiraba,  
 sempre em pareixia estar  
 en lo mich de aquell fandango  
 que acababa de deixar;  
 y tropezant y caént  
 aquella nit vach anar,  
 lo manco foren deu llegües.  
 Saben á on aní á parar?  
 á Castelló de la Plana;  
 sobre les huit vach entrar  
 hora que els chics van á escola;  
 ells que em baren divisar  
 en la tal casaca rocha  
 comensaren á cridar,  
 al duende, al duende, al doñet,  
 y se baren achuntar  
 pasá de setanta chics  
 tots en pedres en la má,  
 se tiren damunt de mi  
 lo mateix que condenats,  
 la ú, tiró per así  
 latre, tiró per allá  
 mes garraren la casaca,  
 de modo que em bach quedar  
 en mánegues de camisa:  
 encara com va pasar  
 una güela per allí,  
 que de mi se va apiadar;  
 feu anar á la chicalla  
 y á sa casa em va portar.  
 Preguntá qui eren mos pares,  
 y entonses li vach contar

tot lo que hostés ya saben:  
 y al punt va contestar,  
 si vols quedarte en ma casa,  
 el que fer que asi tindrás  
 será, esplugar al meu monot  
 y traurelo á pasechar,  
 fer el segó á les gallines,  
 escurar lolla y guisar.  
 Yo en seguida vach convindre,  
 y el tracte barem trancar:  
 ya saben tots que en la Plana,  
 les olles solen durar  
 la que manco quince dies;  
 lo primér que em va tocar  
 fer el guisote de lolla,  
 y lo manco bach gastar  
 quatre cabasos de arena,  
 pa poderla netechar.  
 La posí damunt dels férros  
 perque em baren achudar,  
 que yo á soles no podia;  
 y lama em va fer posar,  
 de huit á nou puals de aigua,  
 set ó huit cabezes dalls  
 tres carabazes porqueres  
 que vindrien á pesar,  
 unes cinc ó sis arrobes;  
 y emboquí sense pelar  
 catorce garbes de sebes,  
 rabos y tot vach ficar;  
 nou micharmuts de fesols,  
 de oli no em quedi escas  
 perque en vach posar micheta:  
 així que vach acabar,  
 comensí á ferli foc  
 y me se va socarrar.  
 Lama que sentí laulór  
 del bascoll me va agarrar,  
 lo mateix que una lleona  
 y en seguida em va tancar  
 en lo cuarto del monot,  
 yo tot me vach asustar  
 al vore aquell albestrús

mes pudent que un muladar,  
 que ma mostraba les dents:  
 dallí á un rato viu entrar  
 á lagüela, que portaba  
 una casola en la má  
 plena de aquella gazofia  
 que á mi me se socarrá,  
 se la deixa en mich del cuarto  
 y al instant se va allargar;  
 yo tenia una carpanta  
 que no em podia aguantar,  
 me tirí agarrar la taifa  
 y el monot també es tirá,  
 yo li peguí un puntapen  
 y ell me tirá una sarpá,  
 que casi me traü els ulls,  
 yo li torní á segundar,  
 se deixarem la casola  
 y se barem agarrar  
 els dos á sarpalagreaña:  
 ell sí que em va traullar  
 tot el cos á quixalades;  
 pero yo no vach parar  
 hasta ferli el cap á trosos,  
 pegantli contra un pilar.  
 Corrent me menchí la taifa,  
 la casola vach trencar,  
 y per una finestreta  
 al carrér me vach tirar;  
 y malaint á la vella  
 y al monot, men bach avar,  
 y els meus peus en Castelló  
 no els ha tornat á posar.  
 Despues estiguí en mes amos  
 que cañes cria un cañar;  
 la ú me mataba á palos,  
 latre no em daba á menchar,  
 y encara me amenasaba  
 que me habia de enviar  
 á fer cami á les cabrelles:  
 yo així que em poguí lligar  
 la beta dels saraüells,  
 tiri els amos á rodar



y me posi á plegar fem.  
 El que á mi ma de plegar  
 es menester que es pentine:  
 ara vach á femechar,  
 y del fem que plegue menche,  
 es sert y no es poc negar  
 que la machor part dels dies  
 me chite sinse sopar;

pero á lo manco soc lliure,  
 y estic millor que astat may.  
 Conque aixi que estiguen bons,  
 y poden hostés contar  
 que en mi tindran á tot hora  
 un amic, mes un criat,  
 perque prou calent estic  
 en tots els amos que astat.

**FIN.**

*(Es propiedad de Isidoro Gomez).*

## CHISTE NOU

*del consell de una mare á una filla sobre pendre estat; de tots els ofisis explicació li ha donat, aconsellántli qui mes li convenia: en lo demes que vorá el curios lector.*

Vaix á cantar, Señores,  
 en gran veritat  
 una cosa molt sarta  
 que engüañ ha pasat:  
 y no es maravella  
 que ha pasat entre dos, mare y filla  
 tocant el casar,  
 qui primer matrimoni pendrá.

La filla es fadrina,  
 y á sa mare enfadada li diu  
 que el temps se empasaba,  
 y es raó de que fora casada.  
 La mare li diu, filla,  
 tú tin pasensia,  
 hasta que ixca un home  
 de conveniensa,  
 perque si es fuster  
 la ganansia molt poca pot ser,  
 perque pasa el dia  
 en remendos de alguna cadira,  
 ó algun ataud;  
 y en este añ com nos mor ningú  
 anirás escasa

la que es casa si vol una caixa  
 la hereta de sagüeta,  
 y se arregla encara que siga vella.  
 Fent algun quadret  
 en el dia sol guañar un quinset,  
 que no tens pera agulles  
 tal ofisi en ta vida nol vullgues.

Si te inclines á sastre  
 dins de dos añs  
 te se rompra la roba,  
 y et vestirá de retalls;  
 pues has de saber  
 que les dones cusen millor que ells  
 pera tota moda  
 y faena ne tenen molt poca,  
 es lo mes segur  
 en l' ivern cosir alguns peucs  
 ó alguna chaqueta,  
 que resulta guañar una peseta  
 entre la semana;  
 y aunque tingues curiosa la casa,  
 no ensendrás el foc  
 que pera tabaco encara guañen poc.

Si en barber et cases  
 no te aconselle,  
 porque estos si treballen  
 sols els doménches,  
 tenen quatre barbes  
 y figurat que dos no les paguen;  
 dilluns y dimats  
 y á tot hora se encontren parats.  
 Y en la primavera  
 solen tindre algun rato faena,  
 si sangren algunes  
 cobren lo mateix que llunes,  
 y si alguna en cau  
 se apuntala el chaleco de percal;  
 y per esta falta  
 may sabrás del color ques la plata.  
 Si en teixedor et cases  
 perts la quimera  
 que al cap de quatre mesos  
 tix una tela,  
 la urdixen corrent  
 si aquell dia es chira ponent  
 per la sequedad  
 per la casa se encontra parat,  
 y si l'aire dura  
 de la tela ¿qué es lo que resulta?  
 en grans confusions  
 en sisetes y atres repelons  
 tenintla cobrá  
 sense un rollo poder alcanzar,  
 y si humit es chira  
 fent canuts pasarás tot el dia;  
 y si has de menchar  
 has de cobrar atra tela  
 sense comensar.  
 Anem si per ventura  
 el vols arriero,  
 mencharás algun dia  
 plens de enredros  
 y no et farà goix,  
 que aunque veches que porten  
 arroz, bacallat y sardina  
 estos prenen hui de una botiga,  
 y demá de la atra,  
 hasta tant que es coneixen la falta;  
 y per estes trampes  
 ya no poden eixir de ses cases,

per manco de sinc sous  
 solen donar els machos,  
 y quedar com deu vol.  
 Si en carreter et cases  
 viu desansiá  
 que del chornal que güaña  
 no has de menchar:  
 que estos lo que güañen,  
 entre vi y tabaco seu gasten  
 cortejant madames,  
 alguns dies en l'hostal paren  
 nobles per demes  
 si algun dia han de dur dines  
 nou prengues de bulla  
 que solls porten terciana de cuixa,  
 y els machos matats  
 y en totes les posades  
 estan empeñats.  
 Si en llaurador et cases,  
 ya tan roin temps,  
 que de cada trenta añs  
 hu bo en veus,  
 prenen la sebaa  
 á deu lliures pera poder pasar,  
 les terres mantenen  
 y si es cas un añ bondos tenen  
 armen mes tretes  
 la seba á catorce pesetes;  
 ells han de pagar  
 per si otra volta els tornen á em-  
 ixen caper mans (plear)  
 y es ve á quedar la casa  
 tan buida con en ans.  
 Si en cabador et cases  
 no te entresuhues  
 not faltará en ta vida  
 fam y blaures,  
 el ivern es llarch  
 y estos tenen algun mal de cap,  
 se alsen de mati  
 y les figues posen en lo si  
 peguen un badall  
 y en seguida á buscar estall,  
 y aplega á la nit  
 com nos poden allargar en el llit  
 en gran confusions  
 per la sobra del mal de reñons

no está pera chances  
 y á la dona li dona les espales  
 y la pobra plora  
 sense tindre alegria,  
 un dia ni una hora;  
 si de tots els ofisis  
 te acomoda obrer,  
 et dich la cosa certa  
 que tampoc convé  
 estos algun rato  
 se entretenen blanquechant un  
 guañen un quinset (cuarto)  
 cuant els ix á plantar un cantaret  
 y fent sitaretas  
 may aplega á guañar dos pesetes.

Y pera este tant  
 es tan bo este ofisi  
 com latre de enans.

De moliner not fies  
 que en sa fachenda  
 donen seños de tindre  
 molt gran hacienda;  
 y aixina se crehuen  
 moltes chiques aixi porque es ve-  
 en ramats de botons, (huen)  
 faixes roches, llistes y cordons  
 y ya poc fonament  
 lo que es del aigüa sen va á la cor-

En la estudiantina (rent.)  
 no tingues tracte,

que com es chent de tuna  
 pot engañarte;  
 son gats per demés,  
 que aunque dihuen que han de ser  
 dotors y abogats (barbers)  
 estos son ya pardals descuats  
 per les fadrinetes  
 solen traure algunes cosetes.  
 El sabater meñs  
 porque el dia que en fa dos parells,  
 tot es vi y borina,  
 si es descuida la dona no dina  
 y per esta tacha  
 not faltará en ta vida  
 ruido en la casa.

Si desiches casarte  
 deixat de enredros  
 que pasen uns cuans dies  
 que vinguen toreros,  
 estos tenen pesetes  
 y tindrás bones festes,  
 y una vida divertida  
 not faltarán dines en ta vida  
 y ben regalada  
 de tots molt ben estimada.  
 Este el consell que sa mare li doná  
 pera que pase una vida  
 ben regalona  
 y axi se remata  
 este chiste que no es patarata.

**FIN.**



(Es propiedad del mismo).

Se vende Plaza de la compañía, puesto de romances, donde se hallará un  
 variado surtido de comedias, sainetes, historias, romances y canciones anda-  
 luzas modernas.